

## Contents

### ARTICLES

- 3 Entre el patio añorado y el patio anhelado:  
Una judía argentina errante en *El árbol de la gitana*. **Alicia Dujovne Ortiz**
- 12 El viaje de la memoria: entre recuerdos y ciudades  
(sobre *Las genealogías*). **Sandra Lorenzano**
- 18 Shibboleths of Rizal in the Aftermath of '98. **John Blanco**
- 29 Sob o Signo da Invenção. **Mariana de Lima e Muniz**
- 38 La poética de la frontera. **Antonio Prieto**
- 44 *Black God, White Devil*: wishing, speaking, lying. **A. Johnson**
- 57 An Intertextual Intertwining of Mystic Nationalisms; Saramago's Post-Modern Challenge  
to the Pessoa and Salazarist Discourse in *O Ano Da Morte De Ricardo Reis*.  
**Malcolm K. Mcnee**

### COVER

- 67 Dream Texts. **Lydia Nakashima-Degarrod**
- 68 From Oral Narratives to Images. **Lydia Nakashima-Degarrod**

### INTERVIEW

- 70 Entrevista con Arturo Arias: escritor y crítico literario.  
**Byron Barahona/Soledad Falabella**

### SHORT STORIES

- 85 Función Triple. **Lina Meruane**
- 91 'Neath the Northern Winds. **Adam Lifshy**
- 94 La mujer de en medio. **Arturo Arias**

### BOOK REVIEW

- 98 Conjeturas sobre el hielo. **Lina Meruane**

### POETRY

- 100 Ciudadana. **Alejandra del Río**
- 101 Continuidad. **Ita Gómez**
- 101 Jardín de Infancia. **Ana Merino**
- 102 Epílogo (Electra). **Carolina Celis**
- 103 Mariela Astronauta. **Camilo Ambrosio**
- 103 Zonas de Peligro. **Tomás Harris**
- 104 Sudales. **Carmen Berenguer**
- 105 Poema. **Miguel Angel Guzmán**

### RECEIVED PUBLICATIONS

- 106 Books and Journals.

### SPECIAL CONTRIBUTION

- 28 Sculptures. **Pedro Miguel Pulido**